

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, December 4, 2022

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言

深度委身於「彼此相愛」、「栽培門徒」、「成全聖徒的呼召」
以建立神的子民。We're committed to loving one another, making disciples,
and fulfilling God's calling to build up His body.

Lead Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (Chinese) 副牧師 (中文部)：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部)：Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師 Youth

Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人：顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人：王移安 Yian Wang

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker)：Rev. Robert Sterie

中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker)：林炳輝牧師

音控組 (A/V Team)：邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高/羅苑青

敬拜組 (Worship Team)：邱垂政/郭柏堉/陳子然；司琴：邱垂政

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Prelude 序樂

會眾默禱

Call to Worship 宣召

Songs 獻詩 On the First Day of Christmas Children's Choir 兒童詩班

The Nativity Story/Isn't He/O Come All Ye Faithful

Praise Songs 讚美敬拜 我在這裡我願意/神羔羊 Worship Team 敬拜組

Offertory Song 奉獻詩歌 獻上活祭

Offertory Prayer 奉獻禱告 鄭仙倫 (Allen Jeng)

Scripture Recitation 經文背誦

Lord's Supper 主餐

Message 信息

Sin & Suffering

Rev. Robert Sterie

聖經的世界觀 (四)：罪

林炳輝牧師

Romans (羅馬書) 5:1-5

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾立

Benediction 祝禱

林炳輝牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌

眾立

家務事 Announcement

1. 歡迎新來賓和帶他們來的會友一起到 113 教室一起用午餐。
也請教牧同工們和各組組長一起來打招呼迎新。
Welcome new comers and those who invite them to room 113 for lunch. Pastoral staff and small group leaders please also join the lunch with the new comers.
2. 本週日 (12/4) 為主餐主日，記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成/劉寶志預備。
服事小組長：陳冰、陳義文、蔣觀成、吳明友、楊盛宏。
This Sunday we have the Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us.
3. 今天是降臨節的第二個主日，請大家也在家點第二根蠟燭來預備迎接耶穌基督的再來臨。
Today is the second Sunday of Advent, please light the second candle at home to prepare for the second coming of Jesus Christ.
4. 本主日開始至 12/18 截止，教會接受給牧者團隊的年終聖誕節感恩愛心奉獻，以感謝他們的忠心事奉，支票請寫給“PCAC”，並註明“愛心奉獻”。
Love Offering – We are collecting a love offering for our pastors and staff beginning today through 12/18. If you would like to contribute, please write your check to “PCAC”, and on the memo line write “Love Offering”.

5. 冬季班成人主日學今天開始，請參考課程簡介，課程如下：

Chinese adult Sunday school winter quarter will start today. Here are the classes:

- (1) 慕道班/基要真理～講師：王文寶/孔令華 646-596-2271 drwangw@gmail.com
 (2) 新約概論～講師：李友義/阮慧珍 214-435-9626 peterpam77@gmail.com
 (3) 舊約聖經歷史(三)～講師：傅牧師/傅師母 972-693-8476 fuguochao@gmail.com
 (4) 歷代志下～講師：陳義文/張芳麗/傅世昌 972-964-5765 david.chen.pii@gmail.com
 (5) 馬太福音～講師：沈晉作 469-859-0318 artechsheen@gmail.com

6. 小组查经将在圣诞节和元旦期间暂停两次 (12/23 和 12/30)，请各小组各自安排庆祝聚会！

Group Bible study will be suspended twice during Christmas and New Year's Day (12/23 and 12/30). Please arrange celebration parties for each group!

7. 今年 12 月我們教會沒有特別的大型聚會來慶祝聖誕節，鼓勵弟兄姐妹們在小组或是在家庭邀請福音朋友，一起紀念耶穌的降生的恩典，也分享一年來神在家庭或個人身上的引導跟作為。

In December this year, our church does not have any special large gatherings to celebrate Christmas. Brothers and sisters are encouraged to invite gospel friends in small groups or at home to commemorate the grace of the birth of Jesus, and to share God's guidance and blessing in families or individuals over the past year.

8. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：有十二月份簡體版、繁體版和英文版。

The December Chinese and English editions of "Living Life" are available now.

9. Happy Birthday!

甯美雯	Judy Ning	和平組
丁良浩	Lianghao Ding	信實組

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：感恩節暫停

馬太	馬可	路加	雅歌	恩典	信實	安提阿	拿但業
仁愛 -	喜樂	和平 -	忍耐	恩慈	信心	提摩太 -	雅各/司提反

週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 27；中文堂 (Chinese) 78

週日主日學 (Adult Sunday School)：38

基要真理	新生活 7	舊約聖經歷史 12	歷代志上 13	馬太福音 6
------	-------	-----------	---------	--------

11/27 兒童主日學 34 (其中兒童詩班 20); 11/25 感恩節聚會兒童 22; 12/2 Awana 17

週日詩班練習 (Adult Choir) 13

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 9

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (29; 12/8 羅馬書 第 14 章)

11. 2022 財務奉獻報告 Offering Report

項目	十月奉獻 October offering	十月支出 October expense	十月底累計結存 Balance till end of October	十一月奉獻 November Offering	十二月奉獻 December Offering
經常 General	28870.12	49750.83	-20880.71	20375.37	516.61
宣教 Mission	8279.76	1903.39	6376.37	5226.42	149.88
南亞 South Asia	26		26	26	
建堂 Building				598.70	
租借 Renting	120		120	120	
慈惠 Benevolent	109.74		109.74	234.64	84.67
Awana	154.94		154.94	89.93	39.97
午餐 Lunch	890	761.34	128.66	1446	
研討會 Seminar	250		250	900	
月曆 Calendar	25		25	292	
總計 Total	38725.56	52415.56	-13690	29309.06	791.13

至十月底經常費累計收入 (Till end of October General Fund Income total) : 382,015.96

至十月底經常費累計支出 (Till end of October General Fund Expense total) : 416,582.90

【本週金句】

啟示錄七章十六、十七節

他們不再飢，不再渴，日頭和炎熱也必不傷害他們。因為寶座中的羔羊必牧養他們，領他們到生命水的泉源，上帝也必擦去他們一切的眼淚。（和合本）

他們不再飢，不再渴，太陽或任何炎熱都不能燒灼他們。因為寶座中的羔羊要牧養他們，領他們到生命的水源；上帝也要擦乾他們的眼淚。（現代中文譯本）

【上週金句】

馬可福音十一章二十五節

你們站著禱告的時候，若想起有人得罪你們，就當饒恕他。（和合本）

你們站著禱告的時候，先要饒恕得罪你們的人。（現代中文譯本）

《降臨節經文 Advent Bible Verses》

以賽亞書 Isaiah 40:9-11

9 報好消息給錫安的阿、你要登高山。報好消息給耶路撒冷的阿、你要極力揚聲。揚聲不要懼怕、對猶大的城邑說、看哪、你們的神。

10 主耶和華必像大能者臨到、他的膀臂必爲他掌權・他的賞賜在他那裏、他的報應在他面前。

11 他必像牧人牧養自己的羊羣、用膀臂聚集羊羔抱在懷中、慢慢引導那乳養小羊的。

9 You who bring good news to Zion, go up on a high mountain.

You who bring good news to Jerusalem, lift up your voice with a shout, lift it up, do not be afraid; say to the towns of Judah, “Here is your God!”

10 See, the Sovereign Lord comes with power, and he rules with a mighty arm.

See, his reward is with him, and his recompense accompanies him.

11 He tends his flock like a shepherd: He gathers the lambs in his arms and carries them close to his heart; he gently leads those that have young.

以賽亞書 Isaiah 52:7-9

7 那報佳音、傳平安、報好信、傳救恩的、對錫安說、你的 神作王了・這人的脚登山何等佳美。

8 聽阿、你守望之人的聲音・他們揚起聲來、一同歌唱・因爲耶和華歸回錫安的時候、他們必親眼看見。

9 耶路撒冷的荒場阿、要發起歡聲、一同歌唱・因爲耶和華安慰了他的百姓、救贖了耶路撒冷。

⁷How beautiful on the mountains are the feet of those who bring good news, who proclaim peace, who bring good tidings, who proclaim salvation, who say to Zion, “Your God reigns!”

⁸Listen! Your watchmen lift up their voices; together they shout for joy. When the LORD returns to Zion, they will see it with their own eyes.

⁹Burst into songs of joy together, you ruins of Jerusalem, for the LORD has comforted his people, he has redeemed Jerusalem.